

DYSTRYBUTOR



TECHNICAL

GRZEGORZ TĘGOS

TECHNIKA NAPĘDU I TRANSMISJI MOCY

62-600 Koło, ul. Toruńska 212
tel. 0-63/ 27 25 478 / fax. 0-63/ 26 16 258

www.technical.pl
biuro@technical.pl

Sklep internetowy
www.sklep.technical.pl

Taper lock:

- **CALOWY**
- **METRYCZNY**



Antriebselemente

SER-SIT® BUSSOLE CONICHE

La bussole coniche SER-SIT® permette un montaggio tecnicamente perfetto e lo smontaggio delle pulegge (e anche di numerosi organi di trasmissione) in un tempo molto breve e senza l'uso di attrezzi particolari oltre ad una chiave esagonale. L'ampia gamma di fori finiti disponibili assicura un immediato montaggio senza attendere le lavorazioni di officina interne od esterne ed il costo relativo.

Le bussole sono finite all'interno di cava per chiavetta secondo le norme DIN e UNI, anche se in moltissimi casi basta la pressione esercitata dal serraggio dei grani per trasmettere la coppia richiesta. Il fissaggio mediante bussole coniche SER-SIT® permette di eliminare ogni gioco tra albero e foro, in modo tale da evitare definitivamente la formazione di ruggine di contatto (fretting corrosion).

La bussola conica SER-SIT® è intercambiabile con i tipi di bussola analoghi diffusi in tutto il mondo.

SER-SIT® TAPER LOCK BUSHING

SER-SIT® taper lock bush is designed to give the following:

- 1) perfect assembly;
- 2) rapid dismantling of the pulley and other transmission equipment;
- 3) no special tools requirement except hexagonal key.

The large range of finished bores available ensures that an immediate assembly can be made thus avoiding costly factory down-time.

The bushes are machined with keyways in accordance with UNI and DIN specifications. This is in addition to clamping screws which, in many cases, are sufficient to meet the required torque.

Fastening by SER-SIT® bushes allows the removal of any clearance between hub and bore so that fretting corrosion is positively eliminated. SER-SIT® bushes are interchangeable with all similar types sold throughout the world.

MOYEU AMOVIBLE SER-SIT®

Les moyeux amovibles SER-SIT® permettent un montage techniquement parfait et un démontage rapide des poulies (ainsi que de nombreux organes de transmission) à l'aide uniquement d'une clef hexagonale. La gamme étendue des alésages finis disponibles permet un montage immédiat et économique.

Les moyeux amovibles sont prévus avec rainures de clavettes aux normes DIN et UNI; pour de faibles puissances le serrage du moyeu sur l'arbre est suffisant pour transmettre le couple. Le montage à l'aide des moyeux amovibles SER-SIT® permet d'éliminer le jeu entre l'arbre et l'alésage, ce qui évite la formation de rouille de contact (fretting corrosion).

Les moyeux amovibles SER-SIT® sont interchangeables avec tous les types de moyeux amovibles analogues répandus dans le monde entier.

SER-SIT® SPANN- BUCHSEN

SER-SIT® Spannbuchsen sind für folgende Eigenschaften entwickelt:

- 1) Perfekte Montage;
- 2) Schnelles Entfernen der Scheiben und anderer Antriebselemente;
- 3) Erfordern kein Spezialwerkzeug, außer einem imbus-Schlüssel.

Die breite Herstellungspalette der verfügbaren Bohrungen stellt sicher, daß eine sofortige Montage erfolgen kann, hierdurch werden kostspielige Maschinenstandzeiten vermieden. Die Buchsen sind gemäß UNI und DIN Normen mit Paßfedernuten gefertigt, zusätzlich zu den Klemmschrauben, die in vielen Fällen ausreichend sind, um die geforderte Spannung zu erreichen.

SER-SIT® Spannbuchsen können in beliebiger Position auf der Welle montiert werden, so daß Passungsrost weitgehend ausgeschlossen wird.

SER-SIT®-Buchsen sind austauschbar mit allen ähnlichen markt gängigen Typen.



Tipo Type Type Typ				Diametro del foro Diameter of the bore Diametre des alésage Bohrungsdurchmesser		Bussola - Bush - Moyeu - Buchse		Viti -Screws - Vis -Schrauben				
						Lunghezza length longueur Länge [mm]	Diametro massimo max. diameter max. diametre max. Durchmesser [mm]	n°	withworth	lunghezza length longueur Länge [mm]	Chiave tipo esagonale set screw wrench type clef hexago- nale type Imbus- Schlüssel Typ	Ms [Nm]
1008	(25.20)	mm inches	9 10 11 12 14 15 16 18 19 20 22 24* 25*	3/8 1/2 5/8 3/4 7/8 1*	22,3	35	2	1/4	13	3	5,5	
1108	(28.20)	mm inches	9 10 11 12 14 15 16 17 18 19 20 22 24 25 26 27 28*	3/8 1/2 5/8 3/4 7/8 1 1½	22,3	38	2	1/4	13	3	5,5	
1210	(30.25)	mm inches	11 12 14 15 16 18 19 20 22 24 25 26 28 30 32	1/2 5/8 3/4 7/8 1 1⅙ 1⅓ 1½	25,4	47	2	3/8	16	5	20	
1215	(30.40)	mm inches	11 12 14 15 16 18 19 20 22 24 25 26 28 30 32	1/2 5/8 3/4 7/8 1 1⅙ 1⅓	38,1	47	2	3/8	16	5	20	
1310	(35.25)	mm inches	12 14 15 16 18 19 20 22 24 25 28 30 32 35*	1/2 5/8 3/4 7/8 1 1⅙ 1⅓ 1⅓	25,4	52	2	3/8	16	5	20	
1610	(40.25)	mm inches	12 14 15 16 18 19 20 22 24 25 26 28 30 32 35 38 40 42	3/8 1/2 5/8 3/4 7/8 1 1⅙ 1⅓ 1⅓ 1½ 1⅙	25,4	57	2	3/8	16	5	20	
1615	(40.40)	mm inches	12 14 15 16 18 19 20 22 24 25 28 30 32 35 38 40 42*	1/2 5/8 3/4 7/8 1 1⅙ 1⅓ 1⅓ 1½ 1⅙* 1⅓*	38,1	57	2	3/8	16	5	20	
2012	(50.30)	mm inches	14 15 16 18 19 20 22 24 25 26 28 30 32 35 38 40 42 45 48 50	5/8 3/4 7/8 1 1⅙ 1⅓ 1⅓ 1½ 1⅙ 1⅓ 1⅙ 2	31,8	70	2	7/16	22	5	30	
2517	(65.45)	mm inches	16 18 19 20 22 24 25 28 30 32 35 38 40 42 45 48 50 55 60 65*	3/4 7/8 1 1⅙ 1⅓ 1⅓ 1½ 1⅙ 1⅓ 1⅙ 2 2⅙ 2⅙ 2⅙ 2⅙	44,5	85	2	1/2	25	6	50	
3020	(75.50)	mm inches	22 25 28 30 32 35 38 40 42 45 48 50 55 57 60 65 70 75	1⅙ 1⅓ 1⅙ 1⅙ 1⅓ 1⅓ 2 2⅙ 2⅙ 2⅙ 2⅙ 2⅙ 2⅙ 2⅙ 2⅙ 2⅙ 3	50,8	108	2	5/8	32	8	90	
3030	(75.75)	mm inches	25 28 30 32 35 38 40 42 45 47 48 50 55 60 65 70 75	1⅙ 1⅓ 1⅙ 1⅙ 1⅓ 1⅓ 2 2⅙ 2⅙ 2⅙ 2⅙ 2⅙ 2⅙ 2⅙ 2⅙ 2⅙ 3	76,2	108	2	5/8	32	8	90	
3535	(90.90)	mm inches	25 28 30 32 35 38 40 42 45 48 50 55 60 65 70 75 80 85 90	1⅙ 1⅓ 1⅙ 1⅙ 1⅓ 1⅓ 2 2⅙ 2⅙ 2⅙ 2⅙ 2⅙ 2⅙ 3 3⅙ 3⅙ 3⅙ 3⅙*	88,9	127	3	1/2	38	10	115	
4040	(100.100)	mm inches	40 42 45 48 50 55 60 65 70 75 80 85 90 95 100	1⅙ 2 2⅙ 2⅙ 3⅙ 3⅙* 4*	101,6	146	3	5/8	44	14	170	
4545	(115.115)	mm inches	55 60 65 70 75 80 85 90 95 100 105 110	3 3⅙ 4	114,3	162	3	3/4	51	14	195	
5050	(125.125)	mm inches	50 60 65 70 75 80 85 90 95 100 105 110 115 120 125	3⅙ 4	127	178	3	7/8	57	17	275	

Il primo gruppo di numeri indicano il foro massimo, il secondo la lunghezza in mm.

I diametri dei fori in grassetto indicano bussole costruite in acciaio

Ms = coppia di serraggio viti

* = chiavetta ridotta

The first group of numbers indicates maximum bore, the second conventional length in mm.

Bore diameters in bold type are made in steel instead of cast iron.

Ms = screw tightening torque

* = reduced keyway

Le premier groupe de chiffres indique l'alésage maxi, le deuxième la longueur conventionnelle en mm.

Les diametres des alesages impimes en gras sont construits en acier, les autres types normalment fournis en fonte

Ms =couple de serrage des vis

* = rainures réduites

In der ersten Spalte wird die max. Bohrung, in der zweiten Spalte die übliche Länge angegeben.

Die fettgedruckten Bohrungsdurchmessern bezeichnen die Stahlbuchsen.

Ms = Festzieh-Drehmoment der Schrauben

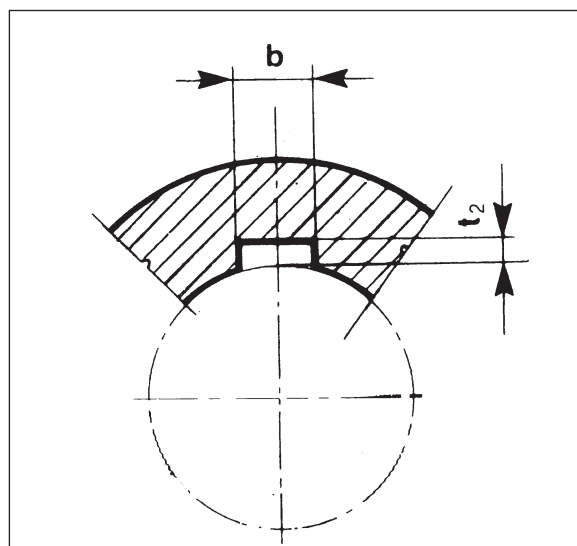
* = reduzierte Paßfedernutenhöhe

Chiavetta, Keyway, Rainures, Paßfedernutsize: UNI 6604-69 / DIN 6885					
Diametro del foro Bore diameter Alésage Bohrung [mm]	b [mm]	t ₂ [mm]	Diametro del foro Bore diameter Alésage Bohrung [inches]	b [inches]	t ₂ [inches]
9÷10	3	1,4	3/8 - 1/2	1/8	1/16
11÷12	4	1,8	9/16 - 3/4	3/16	3/32
13÷17	5	2,3	13/16 - 1	1/4	1/8
18÷22	6	2,8	1-1/16 - 1-1/4	5/16	1/8
23÷30	8	3,3	1-5/16 - 1-1/2	3/8	1/8
31÷38	10	3,3	1-5/8 - 1-3/4	7/16	5/32
39÷44	12	3,3	1-7/8 - 2	1/2	5/32
45÷50	14	3,8	2-1/8 - 2-1/2	5/8	7/32
51÷58	16	4,3	2-5/8 - 3	3/4	1/4
59÷65	18	4,4	3-1/8 - 3-1/2	7/8	5/16
66÷75	20	4,9	3-3/4 - 4	1	3/8
76÷85	22	5,4			
86÷95	25	5,4			
96÷110	28	6,4			
111÷130	32	7,4			

- Sedi chiavetta ribassata solo per i fori massimi ed esclusivamente nelle bussole riportate in tabella - Reduced keyway only when the undermentioned bores are the maximum bores and only in the bushing types shown in table. - Rainures réduites pour les alésages maxi. uniquement pour moyeux ci-dessous. - Reduzierte Paßfedernutenhöhe nur anwendbar bei max. Bohrungsdurchmesser und bei den unten genannten Buchsentyten.			
Diametro del foro Bore diameter Aésage Bohrung [mm]	Tipo di bussola conica Bushing type Moyeu type Buchsentyte	b [mm]	t ₂ [mm]
24 - 25 28 35 42 65	1008 1108 1310 1615 2517	8 8 10 12 18	1,3 1,3 1,3 2,2 3,3
Diametro del foro Bore diameter Alésage Bohrung [inches]	Tipo di bussola conica Bushing type Moyeu type Buchsentyte	b [inches]	t ₂ [inches]
1 1-1/8 1-5/8 - 1-3/4 3-1/2 3-3/4 - 4	1008 1108 1615 3535 4040	1/4 5/16 7/16 7/8 1	1/16 5/64 1/8 1/4 1/4

Sedi chiavetta su bussole SER-SIT® (B.S. 46)
Keyway on SER-SIT® taper bush (B.S. 46)
Rainures des moyeux amovibles SER-SIT® (B.S. 46)
Paßfedernut für Taper-spannbuchsen SER-SIT® (B.S. 46)

bore diameter - alésage Bohrung - agujero [inches]	b [inches]	t ₂ [inches]
3/8÷1/2	1/8	1/16
9/16÷3/4	3/16	3/32
13/16÷1	1/4	1/8
1/16÷1-1/4	5/16	1/8
1-5/16÷1-1/2	3/8	1/8
1-5/8÷1-3/4	7/16	5/32
1-7/8÷2	1/2	5/32
2-1/8÷2-1/2	5/8	7/32
2-5/8÷3	3/4	1/4
3-1/8÷3-1/2	7/8	5/16
3-3/4÷4	1	3/8
4-1/4÷5	1-1/4	7/16



Montaggio e smontaggio delle bussole coniche SER-SIT®

- Prima di collocare la bussola nella puleggia pulire accuratamente le parti coniche ed il foro.
- Inserire la bussola nella puleggia, avendo cura di far coincidere i semifori filettati della puleggia con i semifori non filettati della bussola.
- Avvitare a mano i grani senza serrarli.
- Inserire il tutto sull'albero, dopo averlo pulito accuratamente, posizionare e serrare le viti alternativamente.
- Per smontare: svitare le viti e inserirne una nel foro libero, avvitando a fondo sino allo sblocco del mozzo.

NOTA - Porre la massima attenzione affinché il dorso della chiavetta non venga a contatto con il fondo della cava ma rimanga invece sempre un certo gioco.

Assembly and dismantling of SER-SIT® conical bushing

- Before fitting the bushing, carefully clean the bore and conical parts.
- Fit the bushing into the pulley, taking care to let the threaded half-holes of the pulley coincide with the unthreaded holes of the bushing.
- Hand tighten the screws.
- Fit the pulley to the hub after carefully cleaning it. Position it and tighten the screws alternately.
- Dismantling: remove screws and replace one screw in the jacking hole provided and tighten until hub is released.

NOTE - Ensure that the key does not bottom in the keyway. Clearance in recommended in the keyway bottom.

Montage et démontage des moyeux amovibles SER-SIT®

- Avant de placer le moyeu amovible dans la poulie, nettoyer soigneusement son logement et l'alésage.
- Placer le moyeu amovible dans la poulie, en faisant attention de faire coïncider les demi-alésages filetés de la poulie, avec les demi-alésages non filetés du moyeu amovible.
- Engager les vis a la main sans les serrer.
- Présenter le tout sur l'arbre, après l'avoir nettoyé soigneusement, mettre en position et serrer les vis alternativement.
- Pour démonter: Retirer les vis et engager l'une d'elles dans l'alésage libre en visant à fond jusqu'à déblocage du moyeu.

N.B. - Le sommet de la clavette ne doit pas être en contact avec le fond de son logement dans le moyeu - vérifier qu'il subsiste un jeu.

Montage und Demontage der SER-SIT® Spannbuchsen

- Von der Montage der Buchse sind die Bohrungen und die konischen Teile sorgfältig zu reinigen.
- Die Buchse in die Scheibe einsetzen und die geschnittenen Halbbohrungen der Scheibe mit den ungeschnittenen Halbbohrungen der Buchse zusammenfallen lassen.
- Die Schrauben mit der Hand anziehen.
- Nach sorgfältiger Reinigung setzen Sie die Nabe der Scheibe auf die Welle. Richten Sie die Scheibe aus und befestigen Sie die Schrauben gleichmäßig.
- Demontieren Sie die Schrauben, setzen Sie eine Schraube in das vorhandene Gewinde der Abziehvorrichtung ein, und drehen Sie die Schraube bis die Scheibe sich löst.

ANMERKUNG: Stellen Sie sicher, daß die Schraube nicht bis zum Ende des Sachgewindeloches vordringt.